Assignaturas

São pagas adiantadas: com estampilha 1$500 reis por semestre; sem estampilha 200 reis por mez. Numero avulso 10 réis.

A Locomotiva

PERIODICO DOS CAMINHOS DE FERRO

Publicações

Annuncios e communicados 50 réis por linha em qualquer das paginas, e pagos adiantados. Os originaes não se restituem.

PUBLICA-SE ÁS TERÇAS-FEIRAS, QUINTAS-FEIRAS E SABBADOS

Proprietario e director — Carlos Faria

Anno 1.º | **Aveiro, Quinta-feira 7 de Junho de 1883** | **Numero 11**

CORRESPONDENTES LITTERARIOS

EM LISBOA Gervasio Lobato. PORTO Luiz de Magalhães. COIMBRA Alexandre da Conceição

CORRESPONDENTE EM MADRID—**Peris Mencheta**

COLLABORADORES

Agostinho Pinheiro, Albano Coutinho, Albano de Mello, Alfredo Vieira, Alves da Veiga, Antonio Candido Ribeiro da Costa, Antonio Feijó, A. F. d'Araujo e Silva, A. Fuschini, Augusto de Mello, Augusto Rocha, Camillo Castello Branco, Carlos Lobo d'Avilla, Conde de Sabugosa, Conde de Samodães, Eça de Queiroz, Fernando Caldeira, Francisco Palha, Francisco Regalla, J. de Magalhães Lima, Jayme Séguier, Jayme Victor, J. Honorato Regalla, Joaquim d'Araujo, Joaquim de Vasconcellos, J. Simões Dias, Julio Augusto Henriques, Julio Cesar Machado, Luiz Guimarães, Lourenço d'Almeida e Medeiros, Macedo Papança, M. Rodrigues Vieira, Maria Letizia de Rute (Princeza Ratazzi.), Marques Gomes, Mello Freitas, Mendes Leal, Monteiro Ramalho, Oliveira Martins, Pedro Gastão Mesnier, Ramalho Ortigão, R. A. Pequito, S. de Magalhães Lima, Teixeira de Queiroz, Theophilo Braga, Thomaz Ribeiro, Visconde de Benalcanfôr, Visconde d'Ouguella.

INDICAÇÕES AOS VIAJANTES

NO

PORTO

A *Locomotiva*, no seu desvello de auxiliar os viajantes, aponta-lhes os seguintes estabelecimentos, onde podem ser servidos confiada e satisfactoriamente e melhor que em nenhum outro:

Afinador de pianos—Schumacher, Praça de D. Pedro.
Agencia dos Caminhos de Ferro—A Central, rua de Sá da Bandeira.
Agencia de creados e amas de leite:
Manuel das Moças, rua Detraz.
Alfaiates—Filippe Lousada, rua de Santo Antonio:
Alfredo Cruz, rua de Sá da Bandeira.
Herminios, rua de Santa Catharina.
Armazens de modas e confecções:
Carlos Marinho, L. dos Loyos.
Augusto Pinheiro, rua Formosa
Corrêa & Martins—Cedofeita, 17.
Armazens de moveis:
Cypriano, rua de Cedofeita.
Silva & Irmãos, rua do Captivo.
Silva, rua de Santo Antonio.
Cabelleireiros—Silva, rua de Santo Antonio.
Corrêa, rua de Santo Antonio.
Camisaria—Casa de Barcelona, rua de Cedofeita.
Sancho, rua de Santo Antonio.
Casas de banho—A do Grande Hotel do Porto, e da rua de Santo Antonio.
Casas de saude—A do dr. Almeida, rua do Triunfo.
A do dr. Ferreira, rua de S. Lazaro.
Carruagens de aluguer e deligencias:
José Galliza.
Companhia de Viação, rua de S. Lazaro.
Cavallos de aluguer—Albano, rua de D. Pedro.
Restaurantes: Palacio de Crystal
Gomes, rua de D. Pedro.
Camanho, Praça de D. Pedro.
Roupa de malha—Batalha Reis, Fabrica da Boa Vista.
Sapateiro—Rosa, rua do Bomjardim.
Tabacaria—Freitas & Azevedo, rua dos Clerigos.
Vianna, Praça de D. Pedro.
Caza Havaneza, rua de Santo Antonio, esquina da rua de Santa Catharina.
Prateiro—Azevedo, rua do Almada.
Professor de esgrima—Mr. Lauret, no collegio Archambeau.
Relojoeiro—Giraud, rua de Santo Antonio.
Pedicuro—Serramayhú, rua Formosa.
Chapeleiros—Maia e Silva, rua de Santo Antonio.
Cervejaria—Camanho, praça de D. Pedro.
Collegios—De meninas:
Salesias, rua de Villar.
de meninos:
Archambeau—rua de Santa Catharina.
Correeiros—Martins, rua de Santo Antonio.
Semeão, rua de Santo Antonio.
Dentista—Hoth—Rua de D. Pedro.
Espingardeiro—Rua dos Clerigos.
Photographia—União, Praça de Santa Thereza.
Fritz, rua do Almada.
Gravador—Serramayhú, rua Formosa.
Luvaria—Portuense, rua de Santo Antonio.
Modistas—De vestidos:
M.me Ferin, Praça de D. Pedro.
M.me Villete, rua de Cedofeita.
De Chapeus:
M.me Mary Gay, rua do Sá da Bandeira.
Oculista—Bolsom Rua de Santo Antonio.
Ourives—Leitão, rua dos Clerigos.

ENFERMEDADES DE OJOS Y QUIRURGICAS

El médico oculista D. A. Mascaró, ha pagado este año de contribucion la cantidad de 136$565 reis por ejercer su profesion en Lisboa y puede por consiguente tratar á las personas que le honren con su confianza. Recibe enfermos hasta á médio dia en su clinica, rua do Ferregial de Baixo, 34—y visita á domicilio.

Nota. Suplicase á todos los portugueses honrados y briosos que influyan para que los poderes públicos sobresean las causas criminales instruidas por ejercicio ilegal de la medicina con mengua de la moral publica.

SUMMARIO

Correspondencia d'España por M. *O Lago*, poesia traduzida por Lourenço d'Almeida e Medeiros.
O Destino pacifico da civilisação occidental, por Theophilo Braga.
Mater dolorosa, poesia por Joaquim d'Araujo.
El Liberal, periodico de Madrid, A LOCOMOTIVA, idem de Aveiro, pela redacção da *Locomotiva*.
Esphinge, poesia por Santelmo.
Os Pharaós de Coimbra, por X.
City of Rome, por Somebody.
Serviço telegraphico.

Correspondencia de España

Madrid 2

Han terminado los festejos y los agasajos que el gobierno de la monarquia española habia acordado celebrar con motivo de la visita de los reyes de Portugal á la coronada villa.

El Rey D. Luiz se encuentra de regreso en la capital lisbonense con los altos funcionarios que le acompañaron en la expedicion. La reina Pia nos abandonará muy pronto; tan luego como lleguen sus augustos hijos y pasen siquiera un dia al lado de la familia real española. Dentro de contadas horas volverán las cosas al ser y estado en que se encontraban hace 15 dias en cuanto á las amistosas relaciones oficiales entre uno y otro pueblo se refiere. Los soberanos se escribiran de vez en cuando; los ministros haran lo propio, acusandose el recibo de un cambio ó canje de condecoraciones y poco ó nada hariamos adelantado en la provechosa obra de la fiel alianza de los dos pueblos de la peninsula iberica, si no estuvieramos penetrados de que exigenla razones de alta conveniencia politica y requierelo asi la vivisima simpatia que reciprocamente sienten unos por otros los españoles y los portugueses.

Trabajo inutil fuera el deseo ó el pacto de dos reyes si los pueblos no se anticipáran ó secundáran los levantados propositos de aquellos.

En confirmacion de mi aserto basta recordar lo ocurrido con Carlos IV y con Fernando VII á principios de este siglo. El pueblo español impuso su voluntad y rescató su independencia á costa de su sangre y de su valor heroico.

La alianza existirá, por quererla, por desearla ambos paises y por imponerla los lazos de sincera simpatia que ha despertado entre españoles y portugueses las deferencias y las consideraciones guardadas á los representantes de la prensa periodica al concederle reciproca, generosa y digna hospitalidad.

Basta en el siglo en que vivimos que la prensa se proponga lograr una cosa justa para que esta se consiga. La prensa portuguesa inició la idea de celebrar explendidas festas para comemorar el cementerio de Camoens, dando lugar à que fueramos à Lisboa los periodistas españoles, à fraternisar con nuestros hermanos de profesion durante los esplendidos festejos que con tanta brillantez se celebráron.

Al centenario de Camoens sucedió el de Calderon en la corte de España y à ella vinieron los periodistas portugueses correspondiendo à la galante invitacion que se les mandó por el convite de la prensa iniciador de aquellos festejos. Los españoles hablámos desde Lisboa tan bien de Portugal como esta culta nacion merece y los portugueses dijeron desde Madrid cuanto convenia para que desaparecieran ciertos infundados recelos que abrigaba Portugal respecto à supuestos propositos de España. Las distancias se estrecháron, el respeto mutuo trasformóse en cariñosa simpatia y à esta siguió el amor de hermanos que hoy se profesan.

Con estos precedentes y con la propaganda que era natural se hizo necesaria una entrevista de los soberanos. Los de España furon à Lisboa; los de Portugal han venido à Madrid dando lugar à acontecimientos politicos de primer orden y cuando parecia que ibamos à entregarnos à un *dolce faeniente* se insinua primero, se asegura luego y se confirma despues, que tambien nos visitan los principes de Portugal.

¿Tiene alcance politico esta visita? ¿Hay algo de diplomacia en él? ¡Quien sabe!

Los viajes de los principes cuando estos estan propensos al amor y en disposicion de unirse con princesas de otros paises se prestan à suposiciones mas ó menos provistas de fundamento.

Ha bastado la noticia de la proxima llegada del principe heredero de Portugal à Madrid para que se propale con insistencia el rumor de que su viaje sea un habil pretesto para conocer personalmente los relevantes dotes que adornan à la bella infanta D. Eulalia.

Yo entiendo que el rumor publico no tiene, hoy por hoy, fundamento sério siendo producto tan solo del interes que para la peninsula tendria un acontecimento de esta indole que contribuiria quizas à afirmar las instituciones vigentes en ambos paises y mas eficaz la alianza hoy tacitamente pactada.

A demas, hay que tener en cuenta que, la infanta D. Eulalia está hace tiempo destinada à unir su suerte con el potentado heredero de la inmensa fortuna de los duques de Montpensier y hasta se ha dicho que el enlace tendrá lugar à fines del año proximo.

Sabese de cierto que el infante D. Antonio ama con verdadera pasion à su prima, pero nadie asegura que la infanta D. Eulalia corresponda à su amor con la decision necesaria para unir à la suya su suerte.

Si se añade à esto que el Rey D. Alfonso no trata de coartar en lo mas minimo la voluntad de sus hermanas en determinaciones de la indole de que me ocupo se deducirá facilmente que si se amaran el principe Carlos de Braganza y la infanta D. Eulalia de Borbon no habia obstaculos que se opusieran à su union, que España acogeria con entusiasmo.

Prueba evidente es de que el Rey D. Alfonso no pretende ni ha pretendido contrariar las inclinaciones amorosas de sus hermanas lo que sucedió la primera vez que el prinpe Luis Alfonso de Baviera solicitó la mano de la infanta D. Paz. Las cualidades personales del pretendiente, su fortuna, su ilustracion y consideraciones de Estado lograron que apoyára D. Alfonso y con él su augusta esposa las pretensiones del principe bavaro.

Consultada la voluntad de la infanta Paz manifestóse esta dispuesta á complacer à su hermano, pero algo debió advertir este en el semblante, hasta entonces siempre risueño de la bella infanta, cuando dió à entender al principe Luis Fernando que desistiera de pedir à su hermana puesto que le habia hecho insinuaciones y creia que contrariaban su voluntad lo cual no queria en manera alguna.

El principe D. Luiz partia al siguiente dia de Madrid con el alma lacerada y las ilusiones perdidas.

Al despedirse de D. Alfonso le decia:— «Mucho te agradeceré, mi querido primo, me digas dentro de algun tiempo si ha variado de opinion Paz. Hablale de mi é interesate en mi favor.»

Esto era un secreto de familia que muy procos conociamos y que yo he guardado hasta hoy que ya no es indiscrecion censurable el hacer historia del pasado.

Pasáron muchos meses; la correspondencia entre el principe D. Luis y el Rey de España era frecuente pero los proyectos de enlace no adelantaban un paso. Asi las cosas la familia del principe pensó casarle con una princesa sajona, pero opus se à ello terminantemente D. Luis diciendo: «O he de casarme con la infanta Paz ò morirè adorandola. No quiero unirme à ninguna otra princesa.» Este arranque varonil llegó bien pronto à noticia de la infanta y fué tan grata la impresion que produjo en sus generosos sentimentos que dijo al Rey su hermano: «Mira Alfonso; el rasgo del principe Luis, negandose à contraer matrimonio con otra infanta por dedicarme su amor, me ha hecho sentir una pasion para mi desconocida, empero que juzgabala indispensable para unirme à él. Si me ama como dice y tu cres y te pide mi mano no hé de desairaros. Sea lo que Dios quiera y me tenga reservado.»

Dos meses despues llegaba à Madrid el principe a pedir oficialmente lo mano de la ilustrada princesa que hoy reside en Munich haciendo las delicias de su esposo y es respetada y querida de cuantos tiénen la dicha de tratarla.

Un dato: parece que la princeza ha sentido ya los primeros sintomas precursores de la procreacion.

Poco tiempo ha de trascurrir sin que sepamos si el rumor relativo à proyectos de enlace entre el principe Carlos y la infanta Eulalia son ò no suposiciones.

La politica está pasando por un periodo aparentemente reposado pero es positivo que hay mar de fondo. No esto decir que estemos abocados à una crisis inminente toda vez que se à opone nella los dos elementos que pueden producirla, la corona y el ministerio. Ademas, para que haya crisis parcial ò total es preciso que algun ministro quiera sair del gabinete ò se preste á dimitir para que alguien se siga y luego quedase él como sucediò en la ultima modificacion.

No hay en este gabinete quieu se presta à esta clase de componendas, ál menos por ahora. Hay que esperar à que trascurran algunos mezes.

En el congreso se discuten los presupuestos sin que los diputados presten atencion à estos debates. Se habla de vez en cuando de la Marina pero en lugar de pedir creditos para mejorar las condiciones de la armada se censura la administracion de esta y se ridiculiza à la escuadra de instruccion diciendo, ò poco menos que navega bordeando de puerto à puerto.

La culpa de que suceda esto no la tiene el gefe de la escuadra ni los ilustrados marinos que la gobiernan sinó el modo de ser de las cosas en España y¡ cosa rara! sucederá siempre asi mientras sea ministro del ramo un marino.

La legislatura toca a su fin. Dentro de un mes se habran cerrado las camaras sin que hayan sido aprobados los tratados de comercio entre España y Portugal y entre España y Grecia y Noruega.

Aqui nos despepitamos por ir á los toros, ó al teatro, gratis, y por viajar en ferrocarril, provistos de billetes de favor, pero lo que es ocuparnos de lo que el pais necesita, recta administracion, mucho y fecundo trabajo y progreso moral y material, eso lo miramos con indiferencia y hasta con repugnancia.

M.

O LAGO

POESIA VERTIDA DE LAMARTINE

Sempre de praia em praia em um vagar insano
Assim à eterna sombra impellidos corremos!
A ancora, uma só vez, das eras no oceano
Lançar não poderemos?!

Essa, a quem desenhaste, ha pouco doce imagem
Devendo tu agora aqui tornar a vel-a,
Repara, que sósinho eu me sento na lagem
Onde a vimos tão bella!

Tu mugias assim sob os altos penedos,
Assim te vi brilhar, sorrir aos vivos lumes;
O vento, como então, movendo os arvoredos,
Me traz os seus perfumes.

Lembra te aquella noite; a margem toda em flores,
A terra, ao longe e ao perto, erma, silenciosa...
Só batendo em cadencia iam os remadores
A vaga harmoniosa.

Quando a voz, que eu amava, em novo, estranho accento
Os eccos accordou d este sitio querido;
Eis o que, ó lago, ouviste, aos magos sons attento,
Calando o teu ruido

«Alguns momentos mais em vão reclamo agora:
«A noite vai fugindo;
«Em vão dizendo estou, sê mais lenta, eis a aurora
e os raios despedindo!

«O vôo atraza, ó tempo, — a estas horas propicias
«A carreira modera—
«Deixa-me bem gosar as rapidas delicias
«Da vida em primavera!

«Corre, corre, mas só para aquelle qu implora
«A paz na terra escura;
«Leva-lhe com a vida o pezar que o devora:
«E deixa me a ventura.

«Em ti, ó mar sem porto, a vaga sempre esquiva
«Arrola à sombra infinda!
«Gosemos com ardor d esta hora fugitiva:
«Amemos mais ainda!

Como é que pode ser que estes bellos instantes,
Cheios de amor feliz, e de enlevo innocente,
O tempo, vão assim de goso enebriantes
Sumir se de repente?!

Não guardas um vestigio ao menos! Tudo apagas!
Volvidos para sempre o mysterio sorvel os!
Invejoso, ou ra vez do fundo ás tuas vagas
Não nos has de trazel os?!

O' enternidade, ó nada, ó sombrias voragens,
Que fazeis do que ao mundo engolis a cada hora?
Fallai, tornar nos heis os gosos e as imagens,
Que nos roubais agora?

O' lago, ò rocha muda, ó bosques, ó verdura,
Vós que o tempo renova e alinda na mudança,
Conservai d'essa noite, ò natnreza pura,
Ao menos a lembrança?

Guarda-a no teu silencio, e guarda-a em teus furores
Na tua face, ó lago, e nas margens floridas,
Nas sombras a oscillar, nas lapas, nos verdores
D'estas ramas pendidas!

No vago som que freme e sempre escutar se ha de
De distancia em di tancia em teu seio eccoando;
E d'esse astro na branca e molle claridade
Teu rosto prateando—

Que o mais leve murmurio, a hervinha que suspira
O ar ma mais subtil das relvas ou das flôres,
Tudo o que em ti se vê se escuta, ou se respira,
Recorde os meus amores!

O Lago é uma das poesias mais apreciadas entre as melhores de Lamartine.

Este grande poeta é sympathico a todos os que assim como elle vivendo os seus primeiros annos longe das cidades, só com a natureza solitaria se relacionaram, meditaram, e sentiram.

A poesia da natureza encontrou em Lamartine um sensivel interprete. E' injusta e cega a critica quando o considera apenas um lakista.

Em muitas das *Harmonias*, no poema de *Jocelyn*, e já nas *Meditações* a intuição do divino se casa a todas as sensações do mundo exterior, que ali apparece como tendo uma alma vibrando a par da nossa, e não como um simples scenario.

Lamartine é um grande poeta na sua mais alta expressão — mas o seu espirito não se eleva ou não quer mostrar-se, acima da tradicção catholica.

Do mesmo sentimento da natureza, mas animado de ideias de outra indole, philosophicas ou scientificas, julgamos que podia nascer uma nova phase poetica. Foi esse o alvo das nossas tentativas — de que ninguem até hoje nos fez um pequeno merito — e o unico dos nossos ensaios, conhecido e festejado, o *Firmamento*, um poeta portuense, Soares de Passos, lembrou-se de publical-o em seu nome, deixando-nos reduzidos a estes queixumes, talvez inuteis.

LOURENÇO D'ALMEIDA E MEDEIROS.

DESTINO PACIFICO
DA
CIVILISAÇÃO OCCIDENTAL

A reducção da Politica a uma sciencia positiva, só pode conseguir-se estabelecendo o accordo entre a immutabilidade dos principios e a relatividade dos factos. No governo das sociedades humanas existem condições naturaes inviolaveis para o seu desenvolvimento, e existem perturbações accidentaes, devidas quer á fatalidade de meio cosmico quer á intervenção do empirismo do estado. As condições naturaes, pela sua constancia, transparecem atravez de todos os accidentes, entre diversos povos e ainda em differentes epocas; é sobre a sua evidencia que podem ser estabelecidos os primeiros principios. Exemplifiquemos: o homem como um ser individual é o elemento primario da sociedade, mas é-lhe absolutamente impossivel subsistir em um isolamento egoista, porque a infancia o põe na dependencia do cuidado maternal, que para exercel-a depende por seu turno da aggregação da familia, rudimento espantaneo e base de todas as organisações sociaes mais complicadas. Quando Aristoteles fundou a sciencia da *Politica*, examinando as constituições sociaes dos diversos estados da Grecia e do mundo então conhecido, deduziu d'essa immensa variedade de formas politicas os elementos primarios reduzindo-os ao typo rudimentar da familia. E o caracter originario da familia, cujos vinculos organicos se estendem até á unidade nacional, sendo por instincto uma associação de defeza e cooperação mutua, é ainda o que prepondera fundamentalmente na organisação superior do Estado; foi Aristoteles o que achou este primeiro principio positivo da Politica, que o Estado era uma associação, cuja força vinha da cooperação dos seus membros reunidos para um fim de segurança e bem estar que cada individuo isoladamente não poderia conseguir. D'este principio philosophico, adoptado pelos chefes da eschola economica da America, Carey e Perchine Smith, deduz-se tambem a equação entre a somma dos deveres do cidadão ou individuo para com o Estado, e a somma dos direitos cuja garantia compete a esse Estado como missão exclusiva. Na evolução das sociedades vemos constantemente esta equação destruida pelo exclusivismo do Estado, que centralisa em si todos os poderes, e considera os individuos como uma materia inconsciente, que elle liga pela força com um systema de repressões preventivas a que chama ordem. Tal é a causa do Conservantismo politico, nascida da falsa comprehensão da origem e destino do Estado.

As sociedades expostas ao ataque de outros povos, ou que ainda vivem no regimen da actividade militar, tem fatalmente de se subordinarem ao absolutismo do Estado como meio de fortalecer pela unidade os elementos da defeza; é por isso que as sociedades que passaram pelo periodo historico de um regimen militar, ou que resistiram á invasão, cairam inevitavelmente em systema de governação centralista, sendo sacrificados ao poder do estado todos os elementos activos de iniciativa e de energia que derivam das differenças individuaes. Contra esta tendencia absorvente do Estado nada pode o individuo por si; precisa fortalecer-se em associações parciaes, em agrupamentos locaes, em ligas, em irmandades, em arimanias, em ghildes, n'essas formas elementares da sociedade, que a historia nos revela todas as vezes que o homem como ser progressivo, quiz garantir a sua liberdade contra o Estado, que no seu empirismo tradicional se tornou immovel.

A forma mais completa, e a que mais se tem conservado atravez de todas as catastrophes que constituem a historia das nações, è a associação local conhecida pelo nome de Municipio ou Communa. E' pela coexistencia d'estas associações locaes, com a grande associação geral chamada Estado, que o homem pode achar na sociedade as condições para o pleno desenvolvimento do seu ser individual, e que a nação não ficará sem organismo depauperado por esse polypo monstruoso do Estado todas as vezes que os elementos nacionaes se unificam pela centralisação governativa. Este facto verifica-se materialmente; todas as vezes que uma capital, por effeito de uma absorvente centralisação administrativa, attrae todas as energias provinciaes, os territorios despovoam-se, a agricultura decae, a industria procura manter-se sem condições naturaes, a população dos campos emigra, e a da capital amontoa-se na miseria. Dá-se o mesmo phenomeno com a centralisação politica, em que o individuo vive sobre o territorio provincial como um pária ao caprixo das determinações promulgadas por uma entidade central, que se chama governo; as consequencias d'esta absorpção politica são mais profundas por isso que são menos immediatas. A decadencia das diversas Civilisações do occidente da Europa, como a phenicia, a bellenica, a romana, a italiana, a hispano portugueza, provem de simples factos da suppressão das pequenas associações locaes, ligadas entre si pelo pacto federativo, pelas apreciações unitarias militares e dynasticas, quer esse facto de incorporação violenta tenha sido praticado por um Alexandre, por um Cesar, por um Carlos Magno, por um Carlos V, ou por um Napoleão I. Existe portanto um principio politico, que formulado pelos dados psychologicos, se confirma pelos factos sociaes: todas as vezes que o individuo se annulla na collectividade da familia, a sociedade não é maior do que uma grande tribu, que não se eleva acima do estado patriarchal.

As sociedades mais perfeitas, para quem o Estado se elevou a uma clara comprehensão do seu destino, foram aquellas com que o individuo se fortaleceu na *associação voluntaria*, como as phraeticas, as irmandades, e em que as familias se ligaram na associação local, como vemos nos municipios antigos. As sociedades que descobriram este meio de subordinação do Estado á vontade nacional expressa na forma de federação, deveram esta superioridade de organisação ás condições mesologicas do seu territorio, ou aos accidentes historicos da sua vida nacional; assim os territorios accidentados, divididos por cordilheiras de montanhas, favorecem o desenvolvimento dos governos ou pequenos estados locaes; a necessidade da defeza commum liga esses estados contra o invasor estrangeiro, sendo esse interesse o movel immediato da unidade nacional. Pelo contrario os paizes planos e extensos, bem como os povos occupados em invasões militares, perdem a sua liberdade sacrificada a um centro politico ou capital do estado, ou a um chefe audacioso, que os submette a uma arregimentação brutal. Foi o que se deu com a Grecia com relação a Alexandre, e com a França sob a dependencia centralista de Paris. A consideração das condições mesologicas da Europa indica-nos, que o seu destino é realisar uma civilisação baseada no accordo da liberdade in-

dividual com a auctoridade do Estado; basta olhar para os seus relevos orographicos para notar que os diversos Estados devem provir do nexo das associações locaes, e que todas as tentativas para uma incorporação unitaria, repugnam á natureza de meio, e ao caracter pacifico da civilisação moderna. São estes os principios a que os factos, apesar da sua extrema relatividade, dão a comprovação, fazendo luz sobre as contradições apparentes que desvairam o espirito no exame da historia da Europa. E' certo que a civilisação da Europa é essencialmente pacifica, como se verifica pela pasmosa actividade industrial; mas nenhum continente tem sido tambem perturbado com guerras mais constantes e seculares. Nenhum continente tem mais preporções para ser occupado por pequenos estados, mas tambem nenhum soffreu maiores devastações para se submetter pela força a uma unificação politica. (1) Aqui os factos resaltam em contradicção com os principios; mas essa contradicção provém de se observarem os factos isoladamente, no estreito individualmente de cada Estado, muitas vezes victima de um prepotente, ou de uma familia dynastica, que mais tarde tiveram de ceder ao concerto europeu.

Leopoldo Bauke disse com um criterio que se deve applicar á co. prehensão da civilisação européa: «Ha uma vida historica que circula de uma nação para outra, de um para outro grupo de povos.» E' de facto este o caracter da civilisação occidental; as mesmas condições de florescencia dos estados da Grecia reapparecem nos estados italicos e hispanicos; a decadencia da Europa foi sempre devida á violencia das unificações politicas, quer ella proviesse sob a forma espiritual da Egreja, quer sob a forma temporal do Imperio. E' só pela historia que se podem deduzir dos factos desconnexos as tendencias geraes da civilisação, a quem se tem de subordinar a intervenção da politica. Charriere comprehendeu lucidamente esta dependencia das deducções politicas da marcha historica: «A historia não existe realmente senão pelas interpretações da politica, que é a cada epoca o commentario animado e sempre novo d'ella por seu termo o politico não tem uma ideia que não derrive immediatamente da historia, sob pena de não ter mais que um valor theorico e uma acção enganosa e passageira.» (2) E' a historia relacionada dos differentes estados da Europa, que nos leva á descoberta do principio dogmatico da politica continental, e portante a conhecer como a Civilisação occidental foi por successivas catastrophes desviada do seu destino pacifico, envolvendo-a em devastações militares e atrazando-a na realisação exclusiva da sua actividade industrial.

THEOPHILO BRAGA.

MATER DOLOROSA

Ao longo das arcadas silenciosas
De um antigo mosteiro solitario,
Vacilla ao vento enorme alampadario,
Ouvindo o choro virginal das rosas,

Tudo é deserto agora. Da esposas
Do palido Cordeiro do Calvario,
Das santas cujas preces lacrimosas
Tinham notas de um canto funerario,

Das que cheias de amor immaculado
Immolaram a limpida alegria
Nos altares do mistico noivado,

Foi-se evolando a legião sombria
E em magua absorto, o Christo macerado,
Do claustro ao fim da gelida arcaria,

Tem como outr'ora, extatico a seu lado
O vulto soluçante de Maria!

1882.

JOAQUIM DE ARAUJO.

EL LIBERAL, periodico de Madrid
A LOCOMOTIVA, idem de Aveiro

LA REALEZA de Portugal

E's esta una trinidad de muchos pelendengues, y su alianza tan heterogénea, que de las trés individualidades solo la primera tiene la *gracia*.

EL LIBERAL en su numero del 3 de junio escrebe:

«Hace dias que rueda por la prensa esta «noticia:

«La real Academia Sevillana de Buenas «Letras, ha nombrado academico preeminente a S. M. el rey de Portugal, quien regaló á aquella corporacion ejemplares del «drama de Shakespeare, traducidos por él «al portugués. Lo sentimos por el rey de «Portugal; pero esto no puede quedar asi..... «Preeminencias de esta naturaleza si que «necesitan comentarios. Y alla van, tomados para mayor docoro, de un periodico «portugués. El cual se titula *A Locomotiva*, «y al censurar la traduccion del Hamlet por «D. Luis de Braganza, se fija en el celebre «monologo—To be or not to be—, y copia «este pedazo de version:

Assim somos cobardes todos, mas pela consciencia; assim a brilhante côr da—resolução—se transforma pela—resolução—em pallida e livida penumbra, e basta esta—consideração—etc.

«Como se vé el rey portugués es uno «de los más preeminentes cacofónicos conocidos.

«Recomendamos á la Academia de Buenas Letras de Sevilla este comentario que *A Locomotiva* pone al párrafo copiado:

Cuando leemos el parrafo precedente, parécenos escuchar en el campo ladridos de perros á la luna, en medio de las calmosas noches del estio. Los ecos repercuten de minuto em minuto por cumbres y cañadas: ão!... ão!... ão!...

«Ya hemos dicho que lo sentiamos por el rey de Portugal...

«Pero no podemos pasar por ciertas preeminencias.

«Una cosa es reinar y otra entender a Shakespeare.»

Estas observaciones tienen *gracia*, la más fina *gracia* del cielo, por más que parezcan voltairianas.

Y el Liberal en su numero precitado no se quedó corto en *gracias*.

En su articulo primero y principal—El principe Don Carlos—dice:

«El principe Don Carlos (de Portugal) no «és un principe; nos esplicaremos:

«*Dedicado al estudio desde sus mas tiernos años, fué decayendo de la estirpe en que «la casualidad del nacimiento le habia colocado,*»

En asuntos de *dedicacion* y de *decaerse*, nada constaba al público portugués más que el heredero presuntivo en el bien justificado proposito de asegurar su dinastia habia confiado ese glorioso encargo, desde los catorze años y con provecho, á una niña de un jardinero de palacio. Pero en este retumbante y persistente rumor de seguro la chismográfia republicana entra con todo.

«*El principe D. Carlos, prosigue el Liberal, posee el latin, el francés, el inglés, el «aleman y el espanol. Avido de más lenguas, «estudia ahora el griego*»

Plazca á los Dioses Inmortales que la ley de atavismo no se realise aqui para descanso de Homero, Anacreonte y Safo.

«*Ha estudiado á fondo la historia universal y ha seguido su curso completo de ciencias «matematicas y naturales. Ha profundisado «la filosofia del derecho.*

«*Ha dedicado sus vigilias al estudio del «derecho politico en general y en particular «al de las instituciones de Portugal y de la «administracion pública, en todos sus ramos; «y al estudio comparado de las instituciones «nacionales.*

«*Puede dar razon exacta de los tratados «que han alterado el mapa de Europa y sobre «todo de los convenios diplomaticos de Portugal con Inglaterra.*

«*Domina tambien la economia politica y «ha meditado mucho sobre las obras de Bluntschli.*

«*Las paginas de la historia le han revelado todos sus secretos.*

«*La historia universal ha sido uno de sus «estudios favoritos.*»

Deseando que la terrible ley del atavismo no llegue a realisarse *en los convenios diplomáticos de Portugal con Inglaterra—porque és adondemos aprieta*—nos alaga completamente el patriotismo la noticia de los brillantes conocimientos *de omne scibili* de nuestro principe D. Carlos.

Y para que el Liberal no sepa solo lo que se ignora en Portugal, conste que aqui apenas se dice que el egregio principe unicamente se ha hecho notar por su holgazano cariño al *sport* y á las pantorrillas de las coristas del Teatro da Trindade, de Lisboa.

Que estes dos titulos de gloria no falten al brillo de nuestro principe en su viage se lo desea del alma y en champurreado

A LOCOMOTIVA.

ESPHINGE

E' possivel que tu, lendo estes versos, rias
Do ingenuo coração que os escreveu chorando!...
Basgal os hão talvez, n'um impeto nefando,
As tuas brancas mãos nervosamente frias.

Que importa! Has de beber as lagrimas sombrias
Que as petalas me vão das illusões mirrando,
E o veneno lethal que me adormenta quando
Dos teus labios escuto as rubras ironias...

Esphinge! quero ler, como n'um livro aberto,
D'esse teu coração no tumulo deserto
O mallogrado amor que t'o gelou tão cedo;

Eu quero interrogar o cadaver desfeito
Que repousa na paz do teu marmoreo peito,
E depois.. não, t'o digo... é este o meu segredo!

Reguengos. SANTELMO.

PHARAÓS DE COIMBRA

HISTORIA DE UM CATHEDRATICO

(Continuação)

E elle muito baixo, quasi imperceptivelmente:

— Presente—.

— Qual é o objecto do seu ponto em direito civil, queira dizer-me.

— Pessoas moraes, art. 32 a 39 no codigo civil e a primeira e quarta épocha no Coelho da Rocha—

—Ora vamos então á primeira parte: diga-me—O que é o codigo?

Por esta pergunta é que D. Fraecisco não espereva; atrapalhou-se, e titubeando diase oo acaso:

—O codigo...o codigo é...o codigo...

—O senhor, pois realmente não sabe o que é o codigo?—

E elle então recordando-se d'uma defenição que tinha lido:

—Ah! sim: o codigo é a legislação escripta que corresponde ao periodo mais...

—Não senhor. Não lhe pergunto isso, emendou o cathedratico. O que eu quero saber é o que o senhor entende pelo codigo. Não se atrapalhe; pense.

—Eu sei, mas definir!.. desculpou-se D. Francisco.

—Oh, senhor!—O codigo é esse livro que ahi tem. Ora ahi está. E rindo-se como signal de protecção:

—E agora, embora no seu ponto se não falle n'isso queira dizer-me o que entende por ausencia.

—Segundo o art. 55 do codigo civil, a ausencia consiste em...

—Mas eu não lhe pergunto o que diz o codigo, cortou o doutor, sorvendo uma pitado.

—Ausencia é...

E auxiliando-o:

—Diga, diga, é isso, diga que vae bem; e concluiu.

—«Ausencia é o logar em que alguem está mas que se não sabe onde é». Vamos ao art. 38—

Sobre o artigo houve questões que se não resolveram, e D. Francisco passou no fim de dez minutos a ser interrogado sobre direito patrio.

—Quem eram os romanos? perguntou abruptamente o lente.

—Eram os habitantes de Roma, respondeu meio desconfiado.

—Justo, justo. E eram altos ou baixos?

—Assim, de estatura regular, nem muito altos nem baixos...

—Está bem, está bem: é isso.

A ampulheta tinha cahido, e o dr. Grillo voltara-a sobre a meza, e dizia baixo para o collega, arrastando muito as consoantes:

—Já lá vae o quarto, collega.

Começou o argumento de direito romano. Era sobre doações e foi breve. Duas ou tres, perguntas, uma lei procurada nas Institutas, outra no Digesto, e um longo—

—*Stou satisfeito*—pronunciado pelo lente romanista, cofiondo vagarosamente com o lapis o seu espesso bigode.

Faltava só o dr. Neurod; mas era elle quem D. Francisco temia mais. Aquella sua teimosia em procurar debalde todo o anno o *principio do justo*, sem chegar nunca sequer a avistal-o, puchou fóra de si o fidaldo beirão, incapaz de persistir n'uma ideia, d'uma volubilidade pasmosa.

—E é capaz de me deitar um R, se lhe dér para ahi, pensava, e apoquentava-se com esta ideia.

Mas o doutor fazia d'elle um juizo favoravel: julgava-o estudioso e regularmente intelligente e por isso fez-lhe um acto facil, de dez minutos em que discutiram se a prescripção era ou não por direito natural, sem meio legitimo de adquirir. E no fim, com toda a sua franqueza rude, muito sympathica, déra-lhe a entender um *nemine* seguro, quando concluiu:

X.

(Continua.)

CITY OF ROME

Este vapor inglez,—pertencente á *Anchor Line* de Messrs. Henderson Brothers, de Glasgow e de que são agentes em Portugal os opulentos commerciantes Charles Coverley & C.ª—, representa uma das mais prodigiosas e estupendas conquistas da architectura naval.

A sua lotação de 8415 toneladas, e o seu comprimento de 560 pés inglezes fallam persuasivamente da sua enormidade.

Do seu conforto, elegancia e luxo dão uma humilde ideia as seguintes indicações.

Os seus salões são quadrados de 12 pés por lado, e com todas as mais suaves commodidades de quartos de dormir.

A camara das senhoras, contigua á ponte, e com vista desafogada para a prôa, é envernizada de negro e ouro, d'onde vem fino realce para as cortinas de setim côr de ambar, e para os assentos de veludo da mesma côr.

A bibliotheca, situada n'esta mesma coberta mas muito mais á popa, tem mobília estofada de couro de Marrocos com medalhões das eminencias da poesia e de toda a litteratura ingleza.

O vapor é illuminado a luz electrica modificada docemente por um engenhoso aparelho sommando uma força de 13:000 cavallos; e 3 tem machinas independentes, cada uma das quaes póde trabalhar com exclusão das outras.

As suas accomodações são para mil passageiros de 1.ª classe e para 2 mil de prôa.

Este formoso monstro naval foi muito visitado em Inglaterra, antes da sua partida para New-York a 23 de maio findo. Deve ser o mais veloz vapor do mundo esta assombrosa embarcação mercante, a maior depois do celeberrimo Great Easteon.

SOMEBODY.

Serviço telegraphico

DA

"LOCOMOTIVA"

(TRADUCÇÃO)

Madrid, 4, ás 9 h. 30 m. da n.

Esta manhã as familias reaes presenciaram admiraveis tiros ao alvo dados pelo principe D. Carlos que demonstrou assombrosa pericia. Acompanhados por D. Affonso os principes portuguezes vizitaram a exposição mineira. Depois receberam os ministros, e vizitaram a opposição de pinturas de Monsieur Bosch. A's 5 da tarde partiram em comboio expresso para França com D. Maria Pia, duque de Loulé, almirante Andrade, visconde de Seisal, Martens Ferrão, Antonio Augusto de Aguiar, e D. Anna de Sousa. Foram despedil-os os reis de Hespanha, e as infantas todas, os ministros, as primeiras auctoridades, notabilidades politicas. Muita concorrencia. Fez-lhes as honras militares a Guarda Civil. Acompanharam-os á fronteira o Duque de Tetuan e o Conde de Sepulveda. A despedida foi afectuosissima: os principes conservaram-se, na varanda do salão, saudando até o comboio se perder de vista. Notou-se viva demonstração de sympathia do principe D. Carlos para a Infanta Eulalia, ainda que se diga que não ha projecto de enlace.

Mencheta.

(1) Diz o celebre historiador João Muller: «A Europa, pela sua posição geographica está destinada a ser a séde dos homens livres e activos.» E accentua immediatamente o facto contrario: «A lucta da auctoridade real contra as antigas liberdades dos povos septentrionaes, e a da Egreja contra o Imperio, enche um espaço de quasi mil annos, até ao momento em que as victorias dos Neluctior sobre Carlo de Borgonha livram o rei de França do ultimo rival que se oppunha ao seu engrandecimento. Durante os trez seculos seguintes, as guerras foram pela maior parte pessoaes aos reis— etc. *Hist. universal.*

(2) *La Politique de l'Histoire*, L. I; p. 7.

ANNUNCIOS

HOTEIS

PORTO—*Grande Hotel do Porto* é o principal d'esta grande e opulenta cidade. Construido expressamente para o seu fim, segundo os melhores modelos do mundo. O seu proprietario dedicou-lhe toda a attenção em largas viagens de estudo.

Appenso ao hotel ha sob a direcção de um medico expecialista um estabelecimento de banhos, como não tem segundo a Peninsula.

HOTEL ALLIANÇA

SUCCESSOR DO HOTEL INGLEZ DE MARY CASTRO

PORTO—RUA DO SÁ DA BANDEIRA, N.º 53

Este hotel situado no ponto mais central da cidade, proximo dos theatros e da estação Central dos Caminhos de ferro, com carro americano pela porta, tem excellentes commodos e magnifico serviço de mesa por preços excessivamente modicos.

BRAGA—BOM JESUS DO MONTE — *O Grande Hotel* offerece em aceio, meza, habitações, e commodidades o ideal dos hoteis para estações de verão na montanha. Em balde se lhe buscará um rival fóra de Lisboa e Porto.

SEVILHA—Hôtel de Europa. Elegante establecimiento y de modicos precios. Jardin al centro. Ventilado proprio al Oriental.

MISMA CASA

Fonda de Cadiz — CADIZ
« de Jerez — JEREZ
« de Ricca — HUELVA
« de Oriente — CORDOBA
PROPRIETARIOS — RICCA & HERMANOS

PHOTOGRAPHIAS

PORTO—Fonseca & C.ª, praça de Santa Thereza, tem um *atelier* como os primeiros da Europa. Os seus artisticos trabalhos tem sido premiados nas mais notaveis Exposições.

SAPATEIROS

LISBOA—*Serra*, Rua do Alecrim, recebe calçado do estrangeiro. Garente a sua duração e a delicadeza da fórma e do acabamento.

PORTO—*Gomes & Filhos*, rua do Bomjardim, 175-179. Tem um soberbo sortimento de calçado de Lisboa. Faz toda a especie de obra por mais melindrosa que seja. Preços sem rival; exactidão e pontualidade nas encommendas.

PERFUMARIAS

LISBOA—*Godfroy père*, Chiado. Tem no seu estabelecimento de cabelleireiro o que ha de mais fino e *fashionable* em essencias, pomadas e cosmeticos.

CAFE'S

LISBOA—*Café Martinho*, junto ao theatro de D. Maria II. Serviço irreprehensivel. E' o ponto de reunião dos politicos e litteratos.

PORTO—*Café Suisso*, na Praça de D. Pedro, é sem duvida o melhor estabelecimento do seu genero. Acaba de inaugurar uma rica sala nova, e elegantes e confortaveis gabinetes particulares. Recommenda-se aos viajantes pelo seu luxo, e pela abundancia e finura do serviço.

O Rei do Crime

LURO, VELOZ & C.ª

VERSÃO PORTUGUEZA

DE

ALFREDO DE SARMENTO

VOLUME 1.º

PALACIO DE CRYSTAL PORTUENSE

GRANDE E UNICA LOTERIA

FEITA PELA

SOCIEDADE DO PALACIO DE CRYSTAL PORTUENSE

NA

CIDADE DO PORTO

A FIM DE DESENVOLVER OS INTUITOS DA SUA CRIAÇAO

Legalmente auctorisada pelo Governo de Portugal

EXTRACÇÃO NO DIA 24 DE JUNHO DE 1883

1	GRANDE PREMIO DE REIS.....	50:000$000
1	GRANDE PREMIO DE REIS.....	20:000$000
1	GRANDE PREMIO DE REIS.....	10:000$000
2	premios de 5:000$000 de reis cada um	10:000$000
5	premios de 2:000$000 de reis cada um	10:000$000
10	premios de 1:000$000 de réis cada um	10:000$000
20	premios de 500$000 reis cada um....	10:000$000
100	premios de 100$000 reis cada um....	10:000$000
200	premios de 50$000 reis cada um.....	10:000$000
1:000	premios de 20$000 reis cada um.....	20:000$000

1:340 PREMIOS NO VALOR DE

CENTO E SESSENTA CONTOS

O sorteio realisar-se-ha na grande Nave Central do Palacio, sendo immediatamente publicada a lista dos premios e aberto o pagamento. Os originaes são representados por bilhetes inteiros, meios e quartos, assignados pela direcção do Palacio. E' prohibida a abertura de fracções ou cautellas, visto que a emissão d'esta loteria é propriedade exclusiva da Sociedade do Palacio.

Bilhetes desde já á venda nas principaes casas de cambio de Portugal e Ilhas

O Directo Gerente do Palacio de Crystal=Porto=satisfaz pelo correio, para toda a parte, registo e porte franco, os pedidos acompanhados do seu importe em vales, notas de banco, ordens ou qualquer effeito, de prompta realização.

Preços:—Bilhete inteiro, 10$000 reis—meio, 5$000 reis—quarto, 2$500.

Acceitam-se correspondentes, á commissão, em todas as terras do reino. Dirigir ao—Director Gerente do Palacio de Crystal—Porto.

MACHINAS DE COSTURA

CASA DA AMERICA

DE

FRANCISCO DE ASSIS BASTOS E C.ª

4, T. DE SANTA JUSTA, 84

LISBOA

Previne o publico que as vendas n'este estabelecimento effectuam-se a prompto pagamento e acceita para desconto machinas usadas.

Participa tambem que receberam um grande e variadissimo sortimento de torçal em côres, assim como carros de fio para sapateiros.

N'este estabelecimento toma-se conta de toda a qualidade d'obra prompta para pispontar, folhos, acolchoados, etc., etc.

Lições gratis e sem limite. Concertam-se machinas de todos os systemas por preços rasoaveis e garantidos.

NOVIDADE LITERARIA

COMEDIA BURGUEZA

III

SALLUSTIO NOGUEIRA

ESTUDO DE POLITICA CONTEMPORANEA

POR

TEIXEIRA DE QUEIROZ

1$000 réis

Livraria editora de Mattos Moreira & Cardosos. Lisboa Praça de D. Pedro 67.

Dr. Van-der-Laan

ESPECIALISTA DE DOENÇAS D'OLHOS

RUA DE SANTA IZABEL 50 - LISBOA

BIBLIOTHECA MODERNA

OBRAS POLITICAS

DE

LEON GAMBETTA

TRADUZIDAS E PREFACIADAS POR

EMYDIO DE OLIVEIRA

EDITOR—Alcino A. Aranha. Porto, rua de Cima de Villa, 25.

Estão publicados os volumes I, II III; e no prelo o IV e o V.

IMPRENSA AVEIRENSE

LARGO DA VERA-CRUZ — AVEIRO

Esta Imprensa, que está hoje fornecendo impressos para grande parte do paiz, acha-se actualmente habilitada a tomar conta de todas as obras concernentes á arte typographica, taes como: livros, jornaes, estatutos, posturas, regulamentos, mappas, etc., garantindo a perfeição e nitidez dos seus trabalhos e a extraordinaria modicidade dos preços, que são inferiores a todos os das outras Imprensas.

Todas as requesições devem ser dirigidas á Administração da *Imprensa Aveirense*.

ANTONIO J. D'ALMIDA ROSA

COM ARMAZEM

DE

CALÇADO DE LISBOA

382—Rua do Bomjardim—382

1.º andar

PORTO

REAL FABRICA

DA

VISTA ALEGRE

PORCELLANAS EXCELLENTES

premiadas nas principaes exposições

Os seus productos, iguaes aos extrangeiros, vencem-os na barateza do preço.

Tem um magnifico deposito em Lisboa, Largo do Loreto, 13, e vendedores por todo o paiz.

LIVRARIA CHARDRON—PORTO

QUESTÃO DA SEBENTA:

I

CAMILLO CASTELLO BRANCO

NOTAS A' SEBENTA

DO

DR. AVELINO CESAR CALLISTO

1 folheto..... *60 reis*

II III

AO PUBLICO

O SR. CAMILLO CASTELLO BRANCO

E AS SUAS NOTAS Á SEBENTA

Por AVELINO CESAR AUGUSTO CALLISTO

DUAS PALAVRAS AO SR. CAMILLO CASTELLO BRANCO

Por JOSE' MARIA RODRIGUES

1 folheto..... 60 reis

IV

Camillo Castello Branco

NOTAS AO FOLHETO

DO

DR. AVELINO CESAR CALLISTO

1 folheto..... 60 reis

V

A CAVALLARIA DA SEBENTA

(*Resposta do theologo*)

1 folheto..... 100 reis

Tudo no mesmo formato.

LUIZ DE MAGALHÃES

AS ULTIMAS PROEZAS JUDICIARIAS

DO

Conselho de decanos

E DA

FACULDADE DE DIREITO

(*Duas palavras ao publico*)

Expediente

A «Locomotiva» necessita de agentes nas differentes terras do paiz, não só para promoverem a venda do jornal, mas igualmente para fornecerem informações sobre os hoteis, meios de transporte, estabelecimentos industriaes, fabricas, monumentos e curiosidades das suas localidades, emfim sobre tudo que possa interessar os viajantes.

A «Locomotiva» tem por agentes para a sua venda o sr. Sebastião Vieira de Magalhães no Porto, kiosque da Praça de D. Pedro; e em Coimbra o sr. Antonio Tristão Vieira, rua no Paço, n.º 9; e na Figueira o sr. João José de Sousa.

A Locomotiva publicará os novos horarios dos Caminhos de Ferro, apenas se fixe a sua alteração.

A «Locomotiva» não auctorisa a sua venda em Aveiro, a não ser na sua Direcção ou pelos seus empregados.

Imprensa Aveirense - Largo da Vera-Cruz - Aveiro